

Совет Безопасности

Distr.: General
23 December 2010
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 21 декабря 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности

Хотел бы сослаться на обмен письмами между Генеральным Секретарем и Председателем Совета Безопасности от 21 сентября 2004 года (S/2004/764) и 1 октября 2004 года (S/2004/765), касающуюся обеспечения безопасности Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ).

Как указано в этих письмах, в дополнение к той защите, которую обеспечивают многонациональные силы в Ираке, Совет приветствовал предложение создать единую структуру обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций, включающую в себя четыре элемента, а именно: международных сотрудников по вопросам безопасности; координаторов по вопросам защиты; группы по обеспечению личной безопасности; и подразделения охраны. Что касается четвертого элемента, Совет Безопасности санкционировал развертывание трех регулярных подразделений численностью до 160 человек каждое, включая вооруженных сотрудников гражданской полиции, военизированный или военный персонал (всего 480 человек), которые будут предоставлены государствами-членами в качестве контингентов для включения в состав МООНСИ и будут непосредственно контролировать доступ в помещения МООНСИ и осуществлять в них патрулирование.

Хотел бы поблагодарить Совет Безопасности за постоянную поддержку единой структуры обеспечения безопасности в Ираке, которая с 2004 года имеет жизненно важное значение для поддержания присутствия Организации Объединенных Наций в этой стране. Несмотря на существенные перемены, произошедшие в Ираке с того времени, включая улучшение обстановки в области безопасности в целом и постепенную передачу многонациональными силами (ныне силы Соединенных Штатов в Ираке) своих обязанностей иракским силам безопасности, в Ираке сохраняется сложная оперативная обстановка. В следующем году и в связи с запланированным сокращением численности сил Соединенных Штатов МООНСИ придется все в большей степени полагаться на единую структуру обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций и иракские силы безопасности.

Ввиду изменения обстановки в Ираке я намерен внести несколько важных корректировок в первоначальную конфигурацию единой структуры обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций, определенную в 2004 году:

10-70773 (R) 281210 281210

a) координационный механизм Организации Объединенных Наций и правительства Ирака будет включать в себя полицейских советников и/или офицеров связи;

b) помимо контролирования доступа в помещения МООНСИ и осуществления в них патрулирования, подразделения охраны будут выполнять функции мобильной и личной охраны сотрудников Организации Объединенных Наций за пределами помещений Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций проинформировала правительство Ирака о своих намерениях в этой связи.

Полагаю, что более значительная поддержка в обеспечении безопасности со стороны иракских сил безопасности, а также сохранение единой структуры обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций в том виде, в каком она описана выше, будут чрезвычайно важны для обеспечения надлежащего уровня защиты сотрудников Организации Объединенных Наций, работающих в Ираке, в обозримом будущем.

Буду признателен, если Вы сможете подтвердить, являются ли такие корректировки в единой структуре обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций приемлемыми для Совета Безопасности. После этого я намерен предпринять необходимые шаги по изменению конфигурации единой структуры обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций и обратиться к государствам-членам с просьбой внести свой вклад.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун